

临汝县戏曲志



临汝县文化局编

臨汝縣戲曲志

主 編 閻景文

臨汝縣文化局編

坚持改革，
造就人才，
繁荣艺术。

全葆银

一九八二年八月

中共汝州市委书记（原临汝县县长）全葆银为本志题词

坚持两为方针

双百方针

徐中和

一九八二年十一月

我担传统艺术宝库
挖金矿 鼓曲之乡
戊辰夏 李新立

汝州市副市长（原临汝县副县长）李新立为本志题词

序

《临汝县戏曲志》出版于恢复“汝州”建置之时，此足以唤起人们更大的注意。由于她在历史上的地位，“志其事”的书录虽然不少——除今存王雄、承天贵、方应选、张维新、金先声、王登魁、李在兹、宋名立、屈启贤、白明义、赵林成等人纂修的八部方志以外，尚有宋《临汝图志》、元《汝州旧志》、明《汝州志》（二种）、清《临汝县志》等五部，至今踪迹全无。失落的志书上面有无戏曲史料？暂难判断。但根据历代统治阶级对民间艺术持有的偏见，则大体可定：即有，也不会多。如清·道光二十年的《直隶汝州全志》，在卷五《风俗》中记述：“州俗，尚酬神演戏……演神戏为赛社……”虽寥寥数语，亦弥足珍贵！那么相比之下，抗日战争初期曾任国民党临汝县党部书记长的贺子和先生及秘书马新有先生，居然能够在当时的社会条件下，合作编纂一部《汝州戏曲小志》，也确属难能可贵了。尽管囿于历史时代背景及观点的局限性，使他们还不能具有今天这样从事大规模调查的方便，从而间接影响到材料的完备与准确，但站在唯物主义的立场论评，则仍应给以充分的估价和赞赏。

临汝，历代人文荟萃，民风也极其敦朴，故《方輿胜览》谓：“土尚端慤，民甘勤劳，有巢由清节之风”。《风土志》称：“土为道德性命之学，民有丝绢细绝之富”。

《郡志》则说：“民性淳厚，而少夸诈，俗颇俭约，而尚耕织”。宋令狐相如《读书庵记》更以欣羡的口吻写道：汝州“山川清远，土壤膏腴，得天地中和之气为多，故古今人物，知名于时者，前后间出”。此一切，应该是临汝民间戏曲内含丰满、形式质朴的社会基础。

临汝，三千年来，历经国、邑、郡、州、县、市等六种建置，可谓沧桑巨变，旧貌新颜。1544平方公里的土地上，现已居住着将近80万人口。根据现有资料可知，这里四百余年来，曾先后存在和流行过约10个剧种；清末民初尚有古戏楼近百座（今存23座），建国前后尚有各类戏班、剧团一百余个；三十多年来又建起了新型剧场13座，仅此也称得上是“戏曲之乡”了。

欣闻：这座美丽的城市近年已有一百多种艺术品畅销美、加等十几个国家。愿汝州戏曲之花经过浇水、整枝、育肥之后也继续绽开、怒放。

中国戏曲志河南卷编辑委员会副主任 第一副主编 马紫晨

一九八八年八月卅日

前 言

一部反映临汝县戏曲艺术发展状况的《戏曲志》经过全体编写同志呕心沥血的工作，终于结果了。这是临汝县第一部真实、系统、全面总结戏曲事业的志书。她既是对临汝县戏曲艺术发展的记述，又是对我们县戏曲艺术的抢救和挖掘。她的问世，是文化史上的一件喜事，也是我们繁荣戏曲艺术的一面镜子。

临汝素有“戏曲之乡”之称，特别是对曲剧事业的贡献，更是妇孺皆知。我们编写此志的目的，正是为了总结前人的艺术贡献，丰富文化艺术宝库，继续发扬前人的艺术美德和艺术精华，进一步繁荣戏曲这一优秀的艺术品种，以告慰我们县热爱戏剧的父老乡亲。

在编写中，我们采用“横排竖写”的编纂方法，力求真实、系统、完整，尽量做到大事不漏、繁简妥贴。

鉴于我们人手不足，时间短促，水平有限，不当之处必然不少，恳请指教。

临汝县（现为汝州市）文化局局长 衡江明

一九八八年九月

《临汝县戏曲志》领导小组

组 长	王 中 文
副 组 长	姚 金 彪
	李 志 强

《临汝县戏曲志》编辑室

主 编	阎 景 文
副 主 编	韩 天 铸
编 辑	王 守 斌
	乔 当 归
	李 进 立
编 务	鲁 德 富
	尹 国 正
	李 亚 军
	刘 品
封面设计	李 志 强
摄 影	李 良 斌



《临汝县戏曲志》领导小组及编辑人员合影

前排左起：王守斌 阎景文 王中文 衡江明 甄中本 李志强
 后排左起：尹国正 鲁德富 李亚军 韩天铸 李进立 姚金彪

目 录

(一) 综 述 编

概 述.....	1
第一章 戏曲的由来与演变.....	2
第二章 戏曲的发展与现状.....	5

(二) 图 表 编

第三章 大事年表.....	9
第四章 剧种表.....	15

(三) 志 略 编

第五章 剧 种.....	17
第一节 梆子戏.....	18
第二节 越 调.....	20
第三节 曲 剧.....	21
第四节 京 剧.....	23
第五节 二夹弦.....	24
剧种分布示意图.....	25
第六章 剧 目.....	26
第一节 剧目表.....	26
第二节 剧目选释.....	34
第三节 创作剧目.....	36
第七章 音 乐.....	39
第一节 豫 剧.....	39
一、下路调.....	40
二、靠山调(靠山黄).....	43
三、唱腔选段.....	45
第二节 曲 剧.....	47
一、高跷曲.....	48
二、高台曲.....	49
三、唱腔选段.....	51
四、现代戏唱腔选.....	53
第三节 越 调.....	55

第四节 器乐曲牌.....	59
一、豫、曲剧常用唢呐曲牌.....	59
二、曲剧十八板.....	60
三、豫、曲剧常用锣鼓谱.....	63
四、常用弦乐曲牌.....	64

第八章 表 演.....	66
第一节 角色行当.....	66
第二节 表演艺术特点.....	70
第三节 身段基本功.....	72
第四节 表演艺术选例.....	75

第九章 舞台美术.....	79
第一节 服 饰.....	79
第二节 头 饰.....	81
第三节 胡 子.....	83
第四节 靴 鞋.....	84
第五节 化 装.....	84
第六节 脸 谱.....	85
第七节 砌 末.....	86
第八节 舞台装置.....	87
附：戏曲脸谱.....	89

第十章 戏曲机构.....	91
第一节 余生戏.....	91
第二节 行戏班.....	91
第三节 半职业剧团.....	91
第四节 专业户一家曲剧团.....	93
第五节 职业剧团.....	93
一、临汝县豫剧团.....	93
二、临城县曲剧团.....	94
三、梨园豫剧团.....	95
四、朝川矿务局文工团.....	96

第六节	县戏校.....	97
第七节	乡村戏校.....	98
第八节	剧目工作组.....	98
第九节	临汝县戏曲班团一览表.....	101
附:	临汝县农村戏曲班团分布示意图.....	102
第十一章	演出场所.....	106
第一节	戏楼.....	106
第二节	村镇草台.....	107
第三节	简易剧院与公共娱乐场所.....	107
第四节	现代演出场所.....	107
第五节	演出场所统计表.....	109
附:	现代演出场所分布示意图.....	114
	古旧戏楼分布示意图.....	115
第十二章	演出习俗.....	116
第一节	古旧演出习俗.....	116
第二节	庙会.....	119

第三节	旧戏班的经济管理及分配办法.....	123
第四节	演出习俗的变革.....	123
第十三章	文物古迹.....	125
	河南省首届戏曲观摩演出大会获奖名单.....	127
第十四章	戏曲轶闻、谚语、行话、楹联及戏串.....	129
第一节	传说故事.....	129
第二节	谚 语.....	132
第三节	行 话.....	134
第四节	戏曲楹联.....	134
第五节	戏 串.....	136

(四) 传 记 编

第十五章	戏曲名人传记.....	141
第十六章	戏曲名人简介.....	149
	杂 记.....	161
	后 记.....	166

概 述

临汝县位于嵩山南麓北纬33度35分至35度20分，东经112度31分至113度7分，因濒临北汝河而得名。东北距省会郑州124公里，西北距古都洛阳82公里，东与禹县、郏县接壤，西与汝阳、伊川相连，南与宝丰、鲁山搭界，北与登封毗邻。焦枝铁路经中部贯穿全境，公路主干线分别直抵洛阳、郑州、许昌、平顶山，县境内公路成网，四通八达。

临汝属于豫西浅山区。南依伏牛，北靠嵩山，北汝河横贯全境，地势两山夹一川，气候适宜，矿藏丰富。

临汝历史悠久，县城是历代郡、州、县治所。夏、商属豫州之域，东周为王畿之地，春秋为戎蛮子国，战国属韩，秦属三川郡，汉置梁县，属河南郡，隋炀帝大业元年始设汝州，唐玄宗先天元年置临汝县，属汝州郡，宋复为汝州，明、清曾辖鲁（山）、宝（丰）、郏（县）、伊（今汝阳县），为省布政司直接管辖的直隶州。民国元年（1912年）属河南道，民国二年改为临汝县，属许昌专区。中华人民共和国建立后属许昌行政公署。1954年划归洛阳专区，1986年又划归平顶山市管辖。1988年6月，经国务院批准，撤销临汝县，设立汝州市。1985年全县人口为738,014人。故临汝县很早就 是豫西一带政治、经济、文化中心之一。

中华民族是具有数千年灿烂文化的民族，黄河中下游地区是中华民族的摇篮，九朝古都洛阳又是这个摇篮的心腹，而临汝曾为洛阳的王畿之地和豫西南通往洛阳的交通要冲。据有关史料考证，中国古代戏曲程度不同的对临汝这个地方均有影响。但由于历史上对这个被称为下九流之一的戏曲不够重视，所以，关于戏曲活动的历史资料奇缺。明清以来，正德、嘉靖、万历、康熙、雍正、乾隆、道光七种版本的汝州志和其它历史资料对戏曲活动均未有直接记载。我们遵照《中国戏曲志》对编纂戏曲史、志：“侧重资料性、注意知识性、讲究科学性、强调准确性”的要求，本着实事求是、认真翔实的原则，对临汝戏曲的源流、形成、发展、演变着重从如下两个方面加以阐述。

第一章 戏曲的由来与演变

戏曲是一门综合艺术，它是随着社会的推移，由简到繁，逐步演变，不断发展，不断丰富。临汝县也曾经历了秦汉前后的俳优、歌舞、百戏，唐代的“参军戏”，宋、元的杂剧等。据贾子和（国民党临汝县党部书记长）、马新有（国民党临汝县党部秘书）所撰写的《汝州戏曲小志》记述，临汝的戏曲活动由来已久。据小志载：“汝州之有戏曲歌舞者尚矣！考其原始，在汉安帝时（公元107年左右）就有讥讽而诙谐为内容的百戏演出，隋代尤胜。唐贞观年间曾盛演秦王破阵乐；唐末李克用兵驻汝州及战胜休兵，后唐庄宗李存勖时在青壮尚未为帝，就曾结合汝州名优韩小青在汝州演剧以助战胜之欢；北宋为戏曲盛期，东京名优不断来汝州演出，西京洛阳有驰名优伶者，必下汝州；逮至元初，杂剧盛行，关汉卿以博学能文、倜傥不羁、蕴藉风流、滑稽多智为一时之冠，时与大都（即北京）名优朱四姐（即朱帘秀）等到洛阳演出《苏武牧羊》、《救风尘》，其影响波及汝州，当时关汉卿之好友卢挚（剧作家）曾在汝州北野闲居，也常聚北京书会之好友和同志者胡祇斋、高文秀等一起畅谈剧艺之事。当时还有色目孤女、汝州名优忠都秀（和朱帘秀系干姊妹），以她的端庄秀丽、唱腔优美演出《须贾大夫谗范叔》，受到汝州名士弋庸佐（汝州人，曾任过山西省提学）赞赏。到了明代宣德年间，州衙官吏李某之婢所生一女名叫红莲，该女因家境败落，被继母卖于戏班，后以唱腔优美、戏功娴熟、聪慧美丽、善演苦戏而一时名动州府。清乾隆四十三年（1785年），汝州灾荒，人民流离失所，死人无算，汝河南辛庄村辛广耀，将妻卖于洛阳，将生女辛秀花卖于戏班。秀花家贫志坚，聪颖秀美，因她勤奋苦练，后一举成名，身价颇高，一时名震中州。其后赎母于洛阳，嫁夫于富豪，但终被遗弃，后因不甘凌辱，自杀身亡。这个年仅二十八岁的女伶给世人留下了尤深的印记。后至咸同年（1851—1862年），临汝出现了本地的梆子戏班。家住城东郭楼一带的生角演员郭采行就曾名震一时”。

现通过普查，临汝县境内共有古戏楼80余座，保存完好的还有23座，可惜修建这些戏楼的碑碣大部失掉。

临汝的戏曲活动，在历史上从侧面记载的主要有两处：

一是纸坊乡泉李村观音堂前戏楼碑。此碑为清乾隆六年（1741年）所建。碑文中有这样的记载“……旧无戏楼，每岁当报赛之期，演戏苦搭台之烦”云云。这说明在此以前，就有搭台唱戏之举。

二是清道光二十年（1840年）直隶汝州全志卷五风俗篇中对戏曲活动有如下记述：

（一）“州俗尚酬神演戏，每年三月初一至初三日止，九月初一至三十日止，在城隍庙为大会，货物聚集，村镇男女毕至，四邑亦各有会，惟期不同耳。”

（二）“元宵挂过街灯演神戏，为赛社，十六日老幼俱出过桥名曰走百病。”

修志者在调查访问中，探求本地戏曲的起源，众说纷纭，莫衷一是，少数人说早起宋元，不少人说晚至明清，但绝大多数口碑确认，组建戏班子于清光绪年间。当时，州衙三班六房（汝州是六班十二房）主领四台行班戏。一是快班所领的南阳梆子（汝州人叫下路调）；二是壮班和皂班共同领的两台越调戏；三是十二房（以户房为主）领的二黄戏（汝州人叫沙沟二黄）。除州衙的四台戏外，同时还有陵头街杨三少主供的二黄戏，庙下街王厚老主供的靠调戏（即豫西梆子）。后由于清王朝的崩溃，州衙戏班相继星散，进而转入民间。民国九年（1920年）大峪煤矿矿主郎占选承头组建了“通山窑太乙班”（即县豫剧团的前身）。越调戏转入民间后，原领班人翁花喜、杨四和外县结合另组班子。州衙的二黄戏班转入郟县沙沟一带活动。与此同时，临汝县境内以城市和较大村镇为主要阵地的各种余生戏（即不经老师教而自动成立的戏曲班社），如：大调曲子、小调曲子、越调龙虎班、本地梆子等，如雨后春笋般遍地而起。这些班子或摊子一般都属业余性质，按当时的风俗，属于玩“玩艺儿”，不算下九流，可登大雅之堂。这些余生戏，经常接到请柬，应邀四处活动，不索取经济报酬，仅享烟膳款待。尤其是每年农历六月十九日风穴寺古刹庙会，许多余生戏班应邀赴会演唱，寺院提供桌凳和茶水，演后，每摊赠送竹竿两根，表示答谢。后来演出的班社越来越多（最多时已达48摊），有些班社不邀自到，甚至自带干粮，自筹演出设施，只要能赴会一演，也就乐其乐也。

清末民初，高跷曲子兴起，更是日新月异。踩高跷唱曲子，在民间由点到面，逐步增多。河南曲剧主要奠基人之一的朱万明就是临汝当时踩高跷唱老婆的拔萃人物。由于他能拉能唱（不但能拉曲胡，而且还擅长三弦和软弓京胡），具备了他改革曲剧的前提条件。他用尽毕生精力对曲剧的唱腔进行了卓有成效地探讨与改革，取得了可喜的成绩，荣获1956年河南省第一届戏曲观摩会演荣誉奖。

朱万明对曲剧的改革主要是对声腔调门的改革，一是对本地小调曲子进行加工润色，扬其所长，去其所短；二是对大调曲子进行借鉴吸收，取其精华为我所用；三是为丰富曲剧的声腔调门，根据小调曲子的风格，进行创作。民国十五年（1926年）他和关云龙（高跷同乐社领社人）一起，把高跷曲子首次搬上舞台，对曲剧的产生和发展具有不可磨灭的历史功绩。其后，汝州曲子发展速度之快，数量之多，也是相当惊人的。据统计临汝在建国前后，共有曲剧班社66个（这个数字指有教师、有点小名气的业余班社，不包括本村演、本村看、下了台子就吃饭的闹节性质的临时班子），曲剧演员遍地皆是，在全县范围内能挂上号的较有影响的就有百人以上，老汝州曲子——地道货，为社会所公认。

越调戏在临汝的戏曲发展过程中呈宝塔状。清末民初，越调戏具有相当优势，县境内有越调20余班，光行班越调戏曾有三台，县城的越调龙虎班，异常瞩目。越调名流演员颇多。但因该剧种唱腔比较单调、古板，唱腔改革没有跟上时代的发展，有些地方还是老腔老调，也有不少地方是模仿申凤梅的唱腔，因不能融会贯通，所以唱的不伦不类，致使越调戏的市场越来越小，现在全县仅存业余越调剧团16个，且多数不常活动。

京剧在临汝，主要是在县城，原有一定市场，主要是知识界和市民阶层，对京剧较有兴趣，他们之中，习唱京剧的还算不少。学校师生、粮行经纪、茶馆掌柜、余暇闲散人员，多数都能哼上几句二黄西皮……。由于县衙的二黄戏班和赵增福京剧班在城乡颇

频活动，所以，十九世纪末到本世纪的四十年代，京剧曾流行一时。四十年代后因外地京剧戏班不常来演出，加之京剧唱腔规范难学，身段要求严格，不大众化，不少人对它的感情日渐淡薄。

二夹弦戏，唱腔优美，曲调动听，本世纪四十年代，大风、二凤、许连魁主演的二夹弦戏班，曾在临汝广泛演出，深受群众欢迎。它虽属过路戏班，且早已事过境迁，但至今临汝不少观众对其仍然津津乐道。

以上几个戏曲剧种在临汝存在、活动、演变的情况，大抵如此。

第二章 戏曲的发展与现状

戏曲具有极为广泛的群众基础，并深深扎根于群众之中。人民群众不仅从中可以获得历史知识，熟悉人情世故，寄托理想愿望，坚定生存信念，分别真、善、美，辨析假、恶、丑，遵循道德规范，同时也是劳动之余的主要娱乐形式。不管各行各业，男女老少，知书识礼者，目不识丁者，上至官绅，下至百姓，都乐意谈论戏曲。他们之中的好多知识亦多从戏曲中间接得来。据修志者所知，临汝人喜欢戏者遍地皆是，但对剧种的喜好各地又有侧重。拿县城来说，东关人喜欢越调，西关人热爱靠调（豫西梆子），南关人好看曲子，城内人好听京梆。就农村来说，以大的村镇为代表，亦属各有所好。据1965年春洛阳地区文化局李华君和临汝县文化局阎景文共同调查，喜爱曲剧的有杨寨、杨集、虎头、半扎、蟒川街、杨楼街、临汝镇的上三张（庙张、桂张、狮子张）、毛寨、宁庄、上鲁、孔寨、党屯、纸坊街等；喜爱豫剧的有：庙下街、冶墙街、石台街、滕店、夏店、陵头、焦村等；喜爱越调的有：温泉、孟庄、东西十里、留王店、小李村等；还有一个村由于群众喜好不同，同时组建两个剧种不同的剧团，如长阜街就是这样——长东一台曲子，长西一台越调。再者，不管是机关办公、开会讨论、走亲访友、田间休息、无事闲谈，涉及戏曲轶闻者，谈起来往往津津有味。故它对人类社会的贡献非同小可。因此戏曲本该受到应有的尊重，但实际上却是相反。在过去漫长的封建社会里，却遭到历代官府的鄙视和社会的冷落。为什么在封建社会戏曲发展的缓慢？为什么临汝在数百年前就有戏曲活动，而在官府主持撰写的地方史志里却只字未提？我们通过多方考查认为，戏曲的发展除和经济发展成正比例外，同时还要受到社会政治的制约。特别是受封建伦理道德、世俗观念的影响。在封建社会里把行业分为三教九流，又把从事戏曲活动的人同娼妓相提并论，这显然是对从事戏曲者的莫大污辱。

由于把戏曲视作下九流，把唱戏的人叫做戏子，凡唱戏者，辱家败门者也，死了不能入老坟，甚至有的家族，就把本家子弟从事唱戏者挖坑活活埋掉，所以，很多人不敢（或不愿）从事戏曲活动。过去社会上各戏班的演员，绝大多数是家贫如洗的穷孩子，或是失去亲人的孤儿，有些就是沿街乞讨的花子。他们大都是为生活所迫，不得已而为之。当然也有象豫剧改革家樊粹庭，本县京剧名票友孙文甫和豫剧演员赵保这样的宦门或富家子弟，但这只是极少数。由于整个戏曲界社会地位低下，从事戏曲活动的人倍受凌辱（如戏班每到一处需到当地乡绅门上磕头拜客，有些驰名演员因出名而无辜毙命，不少女演员横遭虐待和污辱等），所以戏曲发展非常缓慢。

临汝县踩高跷唱曲子，为什么到1926年才搬上舞台呢？为什么临汝县的高跷曲要在登封境内上台呢？为什么上台前要发誓赌咒呢？其主要原因就是怕当戏子。曲剧有几段踩场戏沿袭了多年，就足以说明这个问题。踩场者上场先唱道：“吃罢饭发了愁，不上台子上戏楼，谁要说我是戏子，给他缩个驴笼头”。如此等等不一而足。

中华人民共和国成立后，在共产党和人民政府领导下，戏曲事业有了翻天覆地的变化，特别是在政治上，从事戏曲活动再也不是艺人们借以混饭、谋生的手段，而是一种高尚的劳动，戏曲团体是宣传战线的一支生力军，演戏的人再也不是下贱的戏子，而是人民的演员。在这样的形势下，演员队伍不断壮大，演出质量日渐提高，戏曲事业迅猛发展。音乐、舞美、表演、剧目等方面都有很大的进步。

一、舞 美

建国前，我县演戏一般是一幅遮堂、一条桌裙，有些备上两个椅垫子，前场铺上一领席，唱夜戏时用两盏“老鳖灯”照明，这就是当时的全部舞台装置。建国后，舞台装置逐步增加。五十年代已出现了幕条、布幕，照明采用汽灯和电灯，一般剧团都有了扩音设备。发展到八十年代，舞台装置更是前所未有。在幕布方面，除横竖幕条外还有大幕、二幕、三幕、天幕（也叫底幕）、蝴蝶幕。在灯光方面有顶灯、面灯、侧灯、脚灯、追灯、云灯、雪灯、水灯。在布景方面有幻灯景、软景、硬景、机关布景等。音响方面，凡演出者皆用扩音机，并由有线话筒发展到无线话筒。在服饰化装、砌末等方面的发展也是异常惊人的。现以曲剧为例：本世纪二十到三十年代，根本就没有戏箱，一般是每人一个小包袱，演到哪里背到哪里。就拿服饰最复杂的旦角来说，也不过是一个“发网”几绺“鬓发”，一根勒条，三、四朵“簪花”，一件上衣（红绿布衫），一条裙子，其它角色那就更为简单。发展到现在已是琳琅满目，应有尽有。今昔相比，真是鼻涕小妞成俏娘，不可同日而语。

二、演出剧目

历史上临汝的戏曲班社，演出剧目颇多，并有很多优秀剧目。这些剧目主题明确，内容丰富，结构紧严，唱念适度，叫做子口戏；但也有相当一部分是活词戏，这些戏，根据演员的情趣和时间的早晚而能长能短。那时，没有导演排戏，而是教师教戏或者叫说戏；一个演员要学就是一本戏。也有时几个演员凑在一起一商量，今天晚上要唱某出戏，甲演张公子，乙演王小姐，丙演李员外，丁演胡知县，你演家郎，他演丫环，就此一说，上台就演，这叫套戏。上场后演员根据所处的不同环境和当时的不同情绪唱出不同的内容。在路上可以迈步表家园，在荒郊可唱观荒郊景；将要进城可唱远观城头高三丈……在街上可唱饭铺门前碗摆碗，酒馆门前盅摆盅；晕倒醒来可唱昏昏沉沉如做梦，遇难而死，可出土地爷搭救；王子出场可唱升平歌；姑娘进花园可唱观花歌；媳妇分娩可唱十月怀胎歌；清官可唱清官歌，能叫南牢长青草……脏官出场就可睡觉打哈欠，可唱两个老婆来告状，每人罚她俩鸡蛋，如此等等。只要观众爱听，演员就唱，反正没有字幕，只要意思不反，观众也买帐，如果唱的好，观众也同样报以掌声。五十年代后剧目逐步走向规范化，不管是本团保留的传统剧目，改编整理的剧目，或者是创作移植的剧目，演员统统按词唱念，不得信口发挥，并逐步使用了字幕，把唱词置于观众的监督之下。